

PERSONAL INFORMATION

Kleopatra Nikoletta Sotiriou

✉ klairi_sot@yahoo.gr

Nationality Greek

EDUCATION AND TRAINING

Nov 2012–2014

Master's Degree in Translation Theory and Didactics

DFLTI - Ionian University

16 May 2013–17 May 2013

DFLTI - Seminar in Subtitling

Ionian University

Sep 2005–Jun 2010

Bachelor's Degree in Translation and Foreign Languages

DFLTI - Ionian University, Corfu (Greece)

Mar 2010–Jun 2010

Seminar in Creative Documentary

IEK DOMI- Documentary Festival of Chalkida

Sep 2008–Jan 2009

DFLTI Semester Abroad

DCU (Dublin City University), Dublin, Ireland

Sep 2007–Feb 2008

ERASMUS/SOCRATES

Université de Caen Basse- Normandie, Caen (France)

LEA Department

WORK EXPERIENCE

2010–Present

Freelance Translator, Proofreader

Dec 2018–Present

Transcriber

Sigma Technologies

2017–Present

Pattern Designer

Freelancer

2010–2017

Project Management Team

Polytechno, Corfu (Greece)

Sep 2012–Oct 2012

Translator

"Handcrafted Baba Au Rhum - The book"

2008–2009

Translator

www.bookingspace.com (Greece)

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Greek

Foreign language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
French	C2	C2	C2	C2	C2
Italian	B2	B2	B2	B2	B2

Levels: A1 and A2: Basic user - B1 and B2: Independent user - C1 and C2: Proficient user
 Common European Framework of Reference for Languages - Self-assessment grid

Communication skills Volunteering activity : Oxfam International - Dublin, Ireland (September 2008-January 2009)

Digital skills Excellent Computer Use
 (Windows, MS office, Subtitle Workshop, Sdl Trados)

Other skills Pattern & Fashion Design

ADDITIONAL INFORMATION

- Certificate of Proficiency in English
 (Univeristy of Michigan- 1/3/2003)
- Diplôme approfondi de langue française(DALF)
 (Ministère de l'Education Nationale-11/2003)
- State Certificate of Language in ITALIAN, B2 level